Exo

Chapter 18

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
וַיִּשְׁמַע	יִתְרוֹ	כֹהֵן	מִדְיָן	חֹתֵן	מֹשֶׁה	אֵת	כָּל־	אֲשֶׁר	עָשָׂה	אֱלֹהִים
এবং–শুনল	যিথ্রো	যাজক	মিদিয়নের	শ্বশুর	মোশের	–	সমস্ত–	যা	করেছিল	ঈশ্বর
H8085	H3503	H3548	H4080		H4872	H0853	H3605			H0430

לְמֹשֶׁה	וּלְיִשְׂרָאֵל	עַמּוֹ	כִּי־	הוֹצִיא	יְהוָה	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	מִמִּצְרָיִם׃
মোশের–জন্য	এবং–ইস্রায়েলের–জন্য	তাঁর–লোকের	কেননা–	বের–করেছিল	যিহোবা	–	ইস্রায়েলকে	□□□□–□□□□।
H4872	H3478			H3318	H3068	H0853	H3478	H4714

মোশির শ্বশুর যিথ্রো ছিল মিদিয়নীয়র যাজক| ঈশ্বর যে একাধিকভাবে মোশিকে এবং ইস্রায়েলের লোকদের সাহায্য করেছেন তা সে শুনেছিল| যিথ্রো শুনেছিল যে প্রভু ইস্রায়েলীয়দের মিশর থেকে বার করে এনেছেন|

2
וַיִּקַּח	יִתְרוֹ	חֹתֵן	מֹשֶׁה	אֶת־	צִפֹּרָה	אֵשֶׁת	מֹשֶׁה	אַחַר	שִׁלּוּחֶיהָ׃
এবং–নিল	যিথ্রো	শ্বশুর	মোশের	–	সিপ্পোরাকে	স্ত্রী	মোশের	পরে	□□□–□□□□□□□।
H3947	H3503		H4872	H0853	H6855	H0802	H4872		H7964

তাই যিথ্রো মোশির স্ত্রী সিপ্পোরাকে নিল এবং মোশির সঙ্গে দেখা করতে গেল| মোশি তখন ঈশ্বরের পর্বতের কাছে শিবির করে রয়েছে| মোশির স্ত্রী সিপপোরা তখন বাপের বাড়ীতে থাকত কারণ মোশিই তার স্ত্রীকে বাপের বাড়ী পাঠিয়ে দিয়েছিল|

3
וְאֵת	שְׁנֵי	בָנֶיהָ	אֲשֶׁר	שֵׁם	הָאֶחָד	גֵּרְשֹׁם	כִּי	אָמַר	גֵּר	הָיִיתִי	בְּאֶרֶץ	נָכְרִיָּה׃
এবং–	দুই	তার–পুত্রদের	যার	নাম	একজনের	গের্শোম	কেননা	বলেছিল	প্রবাসী	ছিলাম	দেশে	□□□□□□।
H0853	H8147			H8034	H0259	H1647		H0559	H1616	H1961	H0776	H5237

যিথ্রো তার সঙ্গে শুধু মোশির স্ত্রীকেই নয়, মোশির দুই পুত্রকেও নিয়ে গিয়েছিল| প্রথম পুত্রের নাম গের্শোন কারণ সে যখন জন্মায় তখন মোশি বলেছিল, “আমি পরদেশে প্রবাসী|”

4
וְשֵׁם	הָאֶחָד	אֱלִיעֶזֶר	כִּי־	אֱלֹהֵי	אָבִי	בְּעֶזְרִי	וַיַּצִּלֵנִי	מֵחֶרֶב	פַּרְעֹה׃
এবং–নাম	অন্যজনের	ইলীয়েজর	কেননা–	ঈশ্বর	আমার–পিতার	আমার–সাহায্যে	এবং–উদ্ধার–করল–আমাকে	তরবারি–থেকে	□□□□□□।
H8034	H0259	H0461		H0430	H0001	H5828	H5337	H2719	H6547

দ্বিতীয় পুত্রের নাম ইলীয়েষর| নামকরণের কারণ হিসেবে দ্বিতীয় পুত্রের জন্মের সময় মোশি বলেছিল, “আমার পিতার ঈশ্বর, আমাকে সাহায্য করেছেন এবং ফরৌণের তরবারি থেকে রক্ষা করেছেন|”

5
וַיָּבֹא	יִתְרוֹ	חֹתֵן	מֹשֶׁה	וּבָנָיו	וְאִשְׁתּוֹ	אֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	הַמִּדְבָּר
এবং–এল	যিথ্রো	শ্বশুর	মোশের	এবং–তার–পুত্রদের	এবং–তার–স্ত্রী	কাছে–	মোশের	কাছে–	মরুভূমিতে
H0935	H3503		H4872		H0802	H0413	H4872	H0413	

אֲשֶׁר־	הוּא	חֹנֶה	שָׁם	הַר	הָאֱלֹהִים׃
যেখানে–	তিনি	শিবির–করছিলেন	সেখানে	পর্বত	□□□□□□□□।
	H1931	H2583	H8033	H2022	H0430

যিথ্রো মোশির স্ত্রী ও দুই পুত্রকে নিয়ে মোশির শিবিরে পৌঁছালো| মোশি তখন ঈশ্বরের পর্বতের কাছে মরুভূমিতে শিবিরে ছিল|

6

וַיֹּ֙אמֶר֙	אֶל־	מֹשֶׁ֔ה	אֲנִ֛י	חֹתֶנְךָ֥	יִתְר֖וֹ	בָּ֣א	אֵלֶ֑יךָ	וְאִ֨שְׁתְּךָ֔	וּשְׁנֵ֥י
এবং-বলল	প্রতি-	মোশেকে	আমি	তোমার-শ্বশুর	যিথ্রো	আসছি	তোমার-কাছে	এবং-তোমার-স্ত্রী	এবং-দুই
H0559	H0413	H4872	H0589		H3503	H0935	H0413	H0802	H8147

בָנֶ֖יהָ	עִמָּֽהּ׃
তার-পুত্রেরা	□□□-□□□□□।

যিথ্রো মোশির উদ্দেশ্যে একটি বার্তায় বলে পাঠাল, “আমি তোমার শ্বশুর যিথ্রো। আমি তোমার স্ত্রী ও দুই পুত্রকে সঙ্গে করে নিয়ে এসেছি।”

7

וַיֵּצֵ֨א	מֹשֶׁ֜ה	לִקְרַ֣את	חֹֽתְנ֗וֹ	וַיִּשְׁתַּ֙חוּ֙	וַיִּשַּׁק־	ל֔וֹ	וַיִּשְׁאֲל֥וּ
এবং-বের-হল	মোশে	সাক্ষাতে	তার-শ্বশুরের	এবং-প্রণাম-করল	এবং-চুম্বন-করল-	তাকে	এবং-জিজ্ঞেস-করল
H3318	H4872	H7125		H7812			H7592

אִישׁ־	לְרֵעֵ֖הוּ	לְשָׁל֑וֹם	וַיָּבֹ֖אוּ	הָאֹֽהֱלָה׃
পুরুষ-	তার-প্রতিবেশীকে	শান্তির-জন্য	এবং-এল	□□□□□□□।
H0376	H7453	H7965	H0935	H0168

তখন মোশি তাঁবু থেকে বেরিয়ে এসে শ্বশুরকে হাঁটু গেড়ে প্রণাম ও চুম্বন করল। দুজনে দুজনের শরীর ও স্বাস্থ্যের খোঁজ খবর নিয়ে মোশির তাঁবুতে প্রবেশ করল।

8

וַיְסַפֵּ֤ר	מֹשֶׁה֙	לְחֹ֣תְנ֔וֹ	אֵת֩	כָּל־	אֲשֶׁ֨ר	עָשָׂ֤ה	יְהוָה֙	לְפַרְעֹ֣ה
এবং-বর্ণনা-করল	মোশে	তার-শ্বশুরকে	–	সমস্ত-	যা	করেছিল	যিহোবা	ফরৌণের-প্রতি
	H4872		H0853	H3605			H3068	H6547

וּלְמִצְרַ֔יִם	עַ֖ל	אוֹדֹ֣ת	יִשְׂרָאֵ֑ל	אֵ֤ת	כָּל־	הַתְּלָאָה֙	אֲשֶׁ֣ר	מְצָאָ֣תַם	בַּדֶּ֔רֶךְ
এবং-মিশরের-প্রতি	কারণে	বিষয়ে	ইস্রায়েলের	–	সমস্ত-	কষ্ট	যা	পেয়েছিল-তাদের	পথে
H4714		H0182	H3478	H0853	H3605	H8513		H4672	H1870

וַיַּצִּלֵ֖ם	יְהוָֽה׃
এবং-উদ্ধার-করল-তাদের	□□□□□□।
H5337	H3068

ইস্রায়েলের লোকদের জন্য প্রভু যা যা করেছেন মোশি তা বিস্তারিতভাবে যিথ্রোকে বলল। মোশি জানাল, প্রভু ফরৌণ ও মিশরের লোকদের কি অবস্থা করেছেন। যাত্রাপথে যে সমস্ত সমস্যার সম্মুখীন হতে হয়েছিল সে সমস্ত সমস্যার কথাও সে বলল। প্রত্যেকটি সমস্যার ক্ষেত্রে প্রভু কিভাবে ইস্রায়েলের লোকদের রক্ষা করেছেন তাও সে শ্বশুরকে খুলে বলল।

9

וַיִּ֣חַדְּ	יִתְר֔וֹ	עַ֚ל	כָּל־	הַטּוֹבָ֔ה	אֲשֶׁר־	עָשָׂ֥ה	יְהוָ֖ה	לְיִשְׂרָאֵ֑ל	אֲשֶׁ֥ר
এবং-আনন্দিত-হল	যিথ্রো	কারণে	সমস্ত-	মঙ্গলের	যা-	করেছিল	যিহোবা	ইস্রায়েলের-জন্য	যা
H2302	H3503		H3605				H3068	H3478	

הִצִּיל֖וֹ	מִיַּ֥ד	מִצְרָֽיִם׃
উদ্ধার-করেছিল-তাকে	হাত-থেকে	□□□□□□।
H5337	H3027	H4714

মিশরীয়দের হাত থেকে ইস্রায়েলীয়দের উদ্ধার করবার সময় প্রভু তাদের জন্য যে সমস্ত ভাল কাজগুলি করেছিলেন সে সম্বন্ধে শুনে যিথ্রো খুশী হল।

10

וַיֹּאמֶר֮	יִתְרוֹ֒	בָּר֣וּךְ	יְהוָ֔ה	אֲשֶׁ֨ר	הִצִּ֥יל	אֶתְכֶ֛ם	מִיַּ֥ד	מִצְרַ֖יִם
এবং-বলল	যিথ্রো	ধন্য	যিহোবা	যিনি	উদ্ধার-করেছেন	তোমাদের	হাত-থেকে	মিশরীয়দের
H0559	H3503	H1288	H3068		H5337	H0853	H3027	H4714

וּמִיַּ֣ד	פַּרְעֹ֑ה	אֲשֶׁ֤ר	הִצִּיל֙	אֶת־	הָעָ֔ם	מִתַּ֖חַת	יַד־	מִצְרָֽיִם׃
এবং-হাত-থেকে	ফরৌণের	যিনি	উদ্ধার-করেছেন	–	লোকদের	নিচ-থেকে	হাতের-	□□□□□□।
H3027	H6547		H5337	H0853		H8478	H3027	H4714

যিথ্রো বলল, “প্রভুর প্রশংসা করো! তিনিই তোমাদের মিশরীয়দের কবল থেকে মুক্তকরেছেন। ফরৌণের হাত থেকেও প্রভু তোমাদের রক্ষা করেছেন।

11

עַתָּה	יָדַעְתִּי	כִּי־	גָדוֹל	יְהוָה	מִכָּל־	הָאֱלֹהִים	כִּי	בַדָּבָר	אֲשֶׁר
এখন	জানি	কেননা-	মহান	যিহোবা	সমস্ত-থেকে-	দেবতাদের	কেননা	বিষয়ে	যাতে
H6258	H3045			H3068	H3605	H0430		H1697	

זָדוּ	עֲלֵיהֶם׃
অহংকার-করেছিল	□□□□□-□□□□□□□□।
H2102	

> এখন আমি জানি সকল দেবতার থেকে প্রভুই মহান! তারা ভাবত তারাই একমাত্র ক্ষমতার অধিকারী কিন্তু দেখ ঈশ্বর কি করে দেখালেন!"

12

וַיִּקַּח	יִתְרוֹ	חֹתֵן	מֹשֶׁה	עֹלָה	וּזְבָחִים	לֵאלֹהִים	וַיָּבֹא	אַהֲרֹן	וְכֹל
এবং-নিল	যিথ্রো	শ্বশুর	মোশের	হোমবলি	এবং-বলিদান	ঈশ্বরের-উদ্দেশ্যে	এবং-এল	হারোণ	এবং-সমস্ত
H3947	H3503		H4872		H2077	H0430	H0935	H0175	H3605

זִקְנֵי	יִשְׂרָאֵל	לֶאֱכָל־	לֶחֶם	עִם־	חֹתֵן	מֹשֶׁה	לִפְנֵי	הָאֱלֹהִים׃
প্রাচীনেরা	ইস্রায়েলের	খেতে-	রুটি	সঙ্গে-	শ্বশুরের	মোশের	সামনে	□□□□□□□।
H2205	H3478	H0398	H3899			H4872	H6440	H0430

> মোশির শ্বশুর যিথ্রো ঈশ্বরের প্রতি সম্মানার্থে নৈবেদ্য ও বলি দিল| তখন হারোণ ও ইস্রায়েলের অন্যান্য প্রবীণ নেতারা এসে ঈশ্বরের সামনে মোশি ও যিথ্রোর সঙ্গে একসঙ্গে আহার করল|

13

וַיְהִי	מִמָּחֳרָת	וַיֵּשֶׁב	מֹשֶׁה	לִשְׁפֹּט	אֶת־	הָעָם	וַיַּעֲמֹד	הָעָם	עַל־
এবং-হল	পরদিন	এবং-বসল	মোশে	বিচার-করতে	-	লোকদের	এবং-দাঁড়িয়ে-রইল	লোকেরা	কাছে-
H1961	H4283	H3427	H4872	H8199	H0853		H5975		

מֹשֶׁה	מִן־	הַבֹּקֶר	עַד־	הָעָרֶב׃
মোশের	থেকে-	সকাল	পর্যন্ত-	□□□□□□□।
H4872		H1242	H5704	H6153

> পরদিন মোশি লোকদের বিচার করতে বসল| বিচার সভায় এত লোক হয়েছিল যে সবাইকে সকাল থেকে সন্ধ্যা পর্যন্ত দাঁড়িয়ে থাকতে হল|

14

וַיַּרְא	חֹתֵן	מֹשֶׁה	אֵת	כָּל־	אֲשֶׁר־	הוּא	עֹשֶׂה	לָעָם	וַיֹּאמֶר	מָה־
এবং-দেখল	শ্বশুর	মোশের	-	সমস্ত-	যা-	তিনি	করছেন	লোকদের-জন্য	এবং-বলল	কী-
H7200		H4872	H0853	H3605		H1931			H0559	H4100

הַדָּבָר	הַזֶּה	אֲשֶׁר	אַתָּה	עֹשֶׂה	לָעָם	מַדּוּעַ	אַתָּה	יוֹשֵׁב	לְבַדֶּךָ	וְכָל־
বিষয়	এই	যা	তুমি	করছ	লোকদের-জন্য	কেন	তুমি	বসে-আছ	একাকী	এবং-সমস্ত-
H1697	H2088					H4069		H3427	H0905	H3605

הָעָם	נִצָּב	עָלֶיךָ	מִן־	בֹּקֶר	עַד־	עָרֶב׃
লোকেরা	দাঁড়িয়ে-আছে	তোমার-কাছে	থেকে-	সকাল	পর্যন্ত-	সন্ধ্যা?
	H5324			H1242	H5704	H6153

> মোশিকে লোকদের বিচার করতে দেখে যিথ্রো তাকে জিজ্ঞেস করল, "তুমি কেন একা বিচারকের দায়িত্ব পালন করছো? এবং সবাই সারাদিন ধরে কেনই বা শুধু তোমার কাছেই আসছে?"

15

וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	לְחֹתְנוֹ	כִּי־	יָבֹא	אֵלַי	הָעָם	לִדְרֹשׁ	אֱלֹהִים׃
এবং-বলল	মোশে	তার-শ্বশুরকে	কেননা-	আসে	আমার-কাছে	লোকেরা	জিজ্ঞেস-করতে	□□□□□□□।
H0559	H4872			H0935	H0413		H1875	H0430

> তখন মোশি তার শ্বশুরকে বলল, "লোকরা আমার কাছে ঈশ্বরের সিদ্ধান্ত জানতে আসে|

16

כִּי־	יִהְיֶה	לָהֶם	דָבָר	בָּא	אֵלַי	וְשָׁפַטְתִּי	בֵּין	אִישׁ	וּבֵין
কেননা-	হয়	তাদের	বিষয়	আসে	আমার-কাছে	এবং-বিচার-করি	মধ্যে	পুরুষের	এবং-মধ্যে
	H1961		H1697	H0935	H0413	H8199	H0996	H0376	H0996

רֵעֵהוּ	וְהוֹדַעְתִּי	אֶת־	חֻקֵּי	הָאֱלֹהִים	וְאֶת־	תּוֹרֹתָיו׃
তার-প্রতিবেশীর	এবং-জানাই	-	বিধি	ঈশ্বরের	এবং-	□□□□-□□□□□□□□□।
H7453	H3045	H0853	H2706	H0430	H0853	H8451

> যখন মানুষদের মধ্যে কোন বিবাদ তৈরী হয় তখন তারা আমার কাছে আসে| আমিই ঠিক করে দিই কে সঠিক আর কে বেঠিক| এই উপায়ে আমি মানুষের মধ্যে ঈশ্বরের বিধি ও শিক্ষাকে ছড়িয়ে দিই|"

17										
	וַיֹּאמֶר	חֹתֵן	מֹשֶׁה	אֵלָיו	לֹא־	טוֹב	הַדָּבָר	אֲשֶׁר	אַתָּה	עֹשֶׂה׃
	এবং-বলল	শ্বশুর	মোশের	তাকে	না-	ভাল	বিষয়	যা	তুমি	□□□।
	H0559		H4872	H0413	H3808		H1697			

কিন্তু মোশির শ্বশুর তাকে বলল, “এটা ঐ কাজের সঠিক উপায় নয়|

18											
	נָבֹל	תִּבֹּל	גַּם־	אַתָּה	גַּם־	הָעָם	הַזֶּה	אֲשֶׁר	עִמָּךְ	כִּי־	כָבֵד
	ক্লান্ত-হয়ে	ক্লান্ত-হবে	এমনকি-	তুমি	এমনকি-	লোকেরা	এই	যারা	তোমার-সঙ্গে	কেননা-	ভারী
			H1571		H1571		H2088				H3515

מִמְּךָ	הַדָּבָר	לֹא־	תוּכַל	עֲשֹׂהוּ	לְבַדֶּךָ׃
তোমার-থেকে	বিষয়	না-	পারবে	করতে-এটা	□□□□□।
	H1697	H3808	H3201		H0905

এটা তোমার একার কাজ নয়| তুমি একা এই কাজ করতে পারবে না| এভাবে তুমিও উদ্যম হারাবে এবং লোকরাও ক্লান্ত হয়ে পড়বে!

19									
	עַתָּה	שְׁמַע	בְּקֹלִי	אִיעָצְךָ	וִיהִי	אֱלֹהִים	עִמָּךְ	הֱיֵה	אַתָּה
	এখন	শোন	আমার-কথা	পরামর্শ-দিই-তোমাকে	এবং-থাকুক	ঈশ্বর	তোমার-সঙ্গে	হও	তুমি
	H6258	H8085		H3289	H1961	H0430		H1961	

לָעָם	מוּל	הָאֱלֹהִים	וְהֵבֵאתָ	אַתָּה	אֶת־	הַדְּבָרִים	אֶל־	הָאֱלֹהִים׃
লোকদের-জন্য	সামনে	ঈশ্বরের	এবং-নিয়ে-যাও	তুমি	-	বিষয়গুলি	কাছে-	□□□□□□□□।
	H4136	H0430	H0935		H0853	H1697	H0413	H0430

এখন মন দিয়ে আমার কথা শোন| আমার কিছু উপদেশ গ্রহণ করো| এবং আমি প্রার্থনা করি ঈশ্বর যেন সর্বদা তোমার সঙ্গে থাকেন| তুমি সর্বদা লোকদের সমস্যা শুনে যাবে এবং সেগুলো নিয়ে তুমি সর্বদা ঈশ্বরের কাছে বলবে|

20											
	וְהִזְהַרְתָּה	אֶתְהֶם	אֶת־	הַחֻקִּים	וְאֶת־	הַתּוֹרֹת	וְהוֹדַעְתָּ	לָהֶם	אֶת־	הַדֶּרֶךְ	יֵלְכוּ
	এবং-সতর্ক-কর	তাদের	-	বিধিগুলি	এবং-	বিধানগুলি	এবং-জানাও	তাদের	-	পথ	চলবে
		H0853	H0853	H2706	H0853	H8451	H3045		H0853	H1870	H3212

בָהּ	וְאֶת־	הַמַּעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	יַעֲשׂוּן׃
তাতে	এবং-	কাজ	যা	□□□□।
	H0853	H4639		

তুমি ঈশ্বরের বিধি ও শিক্ষামালাকে লোকদের মধ্যে জাগিয়ে তুলবে| তাদের বলবে তারা যেন ঈশ্বর প্রদত্ত বিধিকে না ভাঙ্গে| তাদের বলবে সঠিক পথে চলতে| তাদের কি করা উচিৎ তাও বলে দেবে|

21											
	וְאַתָּה	תֶחֱזֶה	מִכָּל־	הָעָם	אַנְשֵׁי־	חַיִל	יִרְאֵי	אֱלֹהִים	אַנְשֵׁי	אֱמֶת	שֹׂנְאֵי
	এবং-তুমি	দেখ	সমস্ত-থেকে-	লোকদের	লোক-	সক্ষম	ভয়কারী	ঈশ্বরকে	লোক	সত্যের	ঘৃণাকারী
		H2372	H3605		H0376	H2428	H3373	H0430	H0376	H0571	H8130

בָצַע	וְשַׂמְתָּ	עֲלֵהֶם	שָׂרֵי	אֲלָפִים	שָׂרֵי	מֵאוֹת	שָׂרֵי	חֲמִשִּׁים	וְשָׂרֵי	עֲשָׂרֹת׃
লাভের	এবং-রাখ	তাদের-উপর	সর্দার	হাজারের	সর্দার	শতের	সর্দার	পঞ্চাশের	এবং-সর্দার	□□□□।
H1215			H8269	H0505	H8269	H3967	H8269	H2572	H8269	H6235

কিন্তু তোমাকে কিছু মানুষকে বিচারক হিসাবে এবং নেতা হিসেবে নির্বাচন করতে হবে| “কিছু ভাল মানুষ যাদের তুমি বিশ্বাস করতে পারো তাদের নির্বাচন করো-তারা ঈশ্বরকে সম্মান করবে| তাদেরই নির্বাচন করবে যারা অর্থের জন্য নিজেদের সিদ্ধান্ত বদল করবে না এবং এদের মানুষদের শাসক হিসাবে তৈরি করো| 1000 জন প্রতি, 100 জন প্রতি, 50 জন প্রতি এবং 10 জন প্রতি শাসক মনোনীত করো|

22										
	וְשָׁפְטוּ	אֶת־	הָעָם	בְּכָל־	עֵת	וְהָיָה	כָּל־	הַדָּבָר	הַגָּדֹל	יָבִיאוּ
	এবং-বিচার-করুক	-	লোকদের	সমস্ত-	সময়ে	এবং-হবে	সমস্ত-	বিষয়	বড়	আনবে
	H8199	H0853		H3605	H6256	H1961	H3605	H1697		H0935

אֵלֶיךָ	וְכָל־	הַדָּבָר	הַקָּטֹן	יִשְׁפְּטוּ־	הֵם	וְהָקֵל	מֵעָלֶיךָ
তোমার-কাছে	এবং-সমস্ত-	বিষয়	ছোট	বিচার-করবে-	তারা	এবং-হালকা-কর	তোমার-উপর-থেকে
H0413	H3605	H1697		H8199	H1992	H7043	

וְנָשְׂאוּ	אִתָּךְ׃
এবং-বহন-করুক	□□□□□-□□□□□□।
H5375	H0854

এবার ঐ লোকেদের শাসনের ভার এই শাসকদের হাতে ছেড়ে দাও| যদি কোনও গুরুত্বপূর্ণ মামলা থাকে তাহলে সেই শাসকরা সিদ্ধান্ত গ্রহণের জন্য তোমার কাছে আসবে| কিন্তু সাধারণ মামলার সিদ্ধান্তগুলি অবশ্য তারা নিজেরাই করে নেবে| এইভাবে তোমার বেশ কিছু কাজের ভার তারা বহনকরবে এবং তার ফলে লোকদের নেতৃত্ব দিতে তোমারও সুবিধা হবে|

עֲמֹד	וְיָכָלְתָּ	אֱלֹהִים	וְצִוְּךָ	תַּעֲשֶׂה	הַזֶּה	הַדָּבָר	אֶת־	אִם	23
দাঁড়াতে	এবং-পারবে	ঈশ্বর	এবং-আদেশ-দেন-তোমাকে	কর	এই	বিষয়	-	যদি	
H5975	H3201	H0430	H6680		H2088	H1697	H0853		

בְשָׁלוֹם׃	יָבֹא	מְקֹמוֹ	עַל־	הַזֶּה	הָעָם	כָל־	וְגַם
□□□□□□□□□।	আসবে	তার-স্থানে	কাছে-	এই	লোকেরা	সমস্ত-	এবং-এমনকি
H7965	H0935	H4725		H2088		H3605	H1571

যদি তুমি এভাবে এগোতে পারো, আর ঈশ্বর যদি চান তাহলে তুমি তোমার দায়িত্ব পালনে সক্ষম হবে এবং একইভাবে লোকরাও তাদের সমস্যার সমাধান করে ঘরে ফিরে যেতে পারবে|"

אָמָר׃	אֲשֶׁר	כֹּל	וַיַּעַשׂ	חֹתְנוֹ	לְקוֹל	מֹשֶׁה	וַיִּשְׁמַע	24
□□□□□□□।	যা	সব	এবং-করল	তার-শ্বশুরের	কথা	মোশে	এবং-শুনল	
H0559		H3605				H4872	H8085	

যিথ্রো যা বলল মোশি তাই করল|

עַל־	רָאשִׁים	אֹתָם	וַיִּתֵּן	יִשְׂרָאֵל	מִכָּל־	חַיִל	אַנְשֵׁי־	מֹשֶׁה	וַיִּבְחַר	25
উপর-	প্রধান	তাদের	এবং-দিল	ইস্রায়েলের	সমস্ত-থেকে-	সক্ষম	লোক-	মোশে	এবং-বেছে-নিল	
		H0853	H5414	H3478	H3605	H2428	H0376	H4872	H0977	

עֲשָׂרֹת׃	וְשָׂרֵי	חֲמִשִּׁים	שָׂרֵי	מֵאוֹת	שָׂרֵי	אֲלָפִים	שָׂרֵי	הָעָם
□□□□।	এবং-সর্দার	পঞ্চাশের	সর্দার	শতের	সর্দার	হাজারের	সর্দার	লোকদের
H6235	H8269	H2572	H8269	H3967	H8269	H0505	H8269	

ইস্রায়েলের লোকদের থেকে কিছু ভাল লোককে সে মনোনীত করল| তারপর সে তাদের নেতা হিসেবে তুলে ধরল| মোশি প্রতি 1000 জনের জন্য, প্রতি 100 জনের জন্য, প্রতি 50 জনের জন্য, এবং প্রতি 10 জনের জন্য শাসক নিযুক্তকরল|

מֹשֶׁה	אֶל־	יְבִיאוּן	הַקָּשֶׁה	הַדָּבָר	אֶת־	עֵת	בְּכָל־	הָעָם	אֶת־	וְשָׁפְטוּ	26
মোশের	কাছে-	আনত	কঠিন	বিষয়	-	সময়ে	সমস্ত-	লোকদের	-	এবং-বিচার-করত	
H4872	H0413	H0935	H7186	H1697	H0853	H6256	H3605		H0853	H8199	

הֵם׃	יִשְׁפּוּטוּ	הַקָּטֹן	הַדָּבָר	וְכָל־
□□□□।	বিচার-করত	ছোট	বিষয়	এবং-সমস্ত-
H1992	H8199		H1697	H3605

এরপর থেকে সেই প্রধানরাই সাধারণ লোকদের শাসন করতে শুরু করল| লোকদের মধ্যে বিবাদ দেখা দিলে তারা নিজের নিজের অঞ্চলের নির্দিষ্ট প্রধানের কাছে যেতে লাগল সমস্যা সমাধানের জন্য| কেবলমাত্র গুরুত্বপূর্ণ কোন সমস্যা বা মামলার সিদ্ধান্ত গ্রহণ করতে হত মোশিকে|

פ	אַרְצוֹ׃	אֶל־	לוֹ	וַיֵּלֶךְ	חֹתְנוֹ	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיְשַׁלַּח	27
פ	□□□-□□□□।	প্রতি-	তিনি	এবং-গেল	তার-শ্বশুরকে	-	মোশে	এবং-বিদায়-দিল	
	H0776	H0413		H3212		H0853	H4872	H7971	

কিছুদিন পর মোশি তার শ্বশুর যিথ্রোকে বিদায় জানাল এবং যিথ্রো তার দেশে ফিরে গেল|